

# World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

## Accession Form for Individual Recordings:

Collection / Collector Name	Oral literature of the Sman shad Valley/ Zla ba sgröl ma.
Tape No. / Track / Item No.	Sman shad dance song 2.WAV
Length of track	00:02:10
Related tracks (include description/relationship if appropriate)	Sman shad dance song 1.WAV Sman shad dance song 3.WAV
Title of track	Sman shad Dance Song 2
Translation of title	
Description (to be used in archive entry)	Dance songs participants sing as they dance in a circle. They do not have any musical instruments to accompany their dancing. The songs are high pitched and tuneful, with irregular rhythms.
Genre or type (i.e. epic, song, ritual)	Dance song
Name of recorder (if different from collector)	Zla ba sgröl ma
Date of recording	November 10 <sup>th</sup> 2009.
Place of recording	Ci jo Village, Phu ma Township, Sde dge County, Dkar mdzes Tibetan Autonomous Prefecture, Sichuan Province, China.
Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)	Bo nyed. Female. Born 1954. Ci jo Village, Phu ma Township, Sde dge County, Dkar mdzes Tibetan Autonomous Prefecture, Sichuan Province, China.
Language of recording	Khams Tibetan
Performer(s)'s first / native language	Khams Tibetan
Performer(s)'s ethnic group	Tibetan
Musical instruments and / or other objects used in performance	
Level of public access (fully closed, fully open)	Open access.
Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)	<p>柳～滇邦～冻～搬雕～扳～呈～斑寄～佃罢喇</p> <p><sup>1</sup> 拜贬爸～办～柳～才稗～霸～鼻爸～(瓣～办～)搬坝爸～扳惨拜～(车～办)喇</p> <p><sup>2</sup> 罢般爸～(罢的爸)办～册～邓～半邦～拜坝半～(瓣～办～)成爸～唱半～(车～办)喇</p> <p><sup>3</sup> 筹半～办～泵半～档罢邦～扳半～庇～(瓣～办～)扳档～淬～伴弊办～</p>

# World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

	<p>(车≈办) 喇</p> <p>4 扳败伴≈办≈搬佰拜≈斑敌≈(瓣≈办≈) 厂爸≈串罢邦≈冬≈办≈(车≈办) 扳惨拜喇</p> <p>5 栋≈兵≈捶拜≈稗罢≈霸≈鼻爸≈(瓣≈办≈) 罢爸≈扳惨拜≈(车≈办) 喇</p> <p>6 罢嫡≈伴纯罢≈才稗≈淬≈半邦≈拜坝半≈(瓣≈办≈) 成爸≈唱半≈(车≈办) 喇</p> <p>7 篡爸≈柏半≈登办≈扳≈扳半≈庇≈(瓣≈办≈) 伴档≈淬≈伴弊办(车≈办) 喇</p> <p>8 扳败伴≈办≈搬佰拜≈斑敌≈搬半≈串罢邦≈罢层稗≈办≈扳惨拜喇</p> <p>9 戳≈半≈疮≈淬≈霸≈鼻爸≈(瓣≈办≈) 罢爸≈扳惨拜≈(车≈办) 喇</p> <p>10 戳≈搬≈颁≈扮爸≈半邦≈拜坝半≈(瓣≈办≈) 成爸≈唱半≈(车≈办) 喇</p> <p>11 霸≈扳颁半≈但拜≈淬≈扳半≈庇≈(瓣≈办≈) 扳档≈淬≈伴弊办≈(车≈办) 喇</p> <p>12 扳败伴≈办≈搬佰拜≈斑敌≈漆罢≈串罢邦≈北≈办≈扳惨拜喇          梆≈滇邦≈冻≈搬雕≈扳≈呈≈斑寄≈佃罢喇</p>
--	--